

LOS CLÁSICOS

La canción de Charles Dickens

por Amalia Ramoneda*

Numerosos factores han confluído en la obra de Charles Dickens y han convertido a este autor inglés, de la época victoriana, en uno de los novelistas más conocidos —y leídos— por numerosas generaciones.

Uno de los factores determinantes en la obra de todo escritor es, cómo no, su propia vida. Todos los autores utilizan, de alguna manera, los datos de sus experiencias para describir y arropar personajes, ambientes y situaciones. En el caso de Charles Dickens, sus vivencias personales quedan totalmente reflejadas en su obra, en la que se pueden encontrar, aunque de manera dispersa, numerosos datos autobiográficos. Es muy fácil, por ejemplo, perfilar la vida del autor después de leer *David Copperfield*.

Charles Dickens nació en un suburbio obrero de Portsmouth en 1812. Muy pronto conoció la inestabilidad: continuos cambios de residencia, escuela y trabajo provocados por su padre, quien no era, precisamente, un ejemplo de virtud. Su escolaridad fue irregular. Durante un tiempo dejó los estudios para trabajar, como aprendiz, en una fábrica de betún (*David Copperfield*). Más tarde, de nuevo en

la escuela, aprendió taquigrafía, materia que le fue muy útil para trabajar como secretario, primero, y cronista parlamentario, después, introduciéndose así en el mundo periodístico.

Pero el éxito no le llegó a través de sus crónicas, sino por los relatos (*Bosquejos para Boz*) y novelas por entregas que comenzó a publicar en los periódicos. Este nuevo género de publicaciones hizo posible que mucha gente, que no podía comprar los libros que quería, pudiera leer a sus autores preferidos periódicamente. Además, se hicieron versiones abreviadas para niños, que se leían en las escuelas. Esta facilidad para contactar con todo tipo de público, desde intelectuales a niños, fue, sin duda, uno de los factores que influyeron en el éxito y la popularidad de Dickens. Sus primeras novelas: *Pickwick Papers*, *Oliver Twist*, *Nicolas Nickleby*, *The Old Curiosity Shop...*, tuvieron una acogida clamorosa.

Se casó con Catherine Hogart, con quien tuvo diez hijos. Sin embargo, no fue el suyo un matrimonio feliz y su esposa acabó por abandonarle, después de que él mantuviera diversos romances con otras mujeres.

En 1857, Charles Dickens conoció

personalmente a Hans Christian Andersen mientras éste hacía un viaje por Inglaterra y Escocia. Dickens era un gran admirador de Andersen y de los cuentos de hadas. Pero cuando el novelista inglés invitó al danés a pasar dos semanas con su familia en Inglaterra y éste prolongó su estancia tres semanas más de lo convenido, Dickens colocó en el tocador de la habitación una nota que decía: «Hans Andersen durmió en esta alcoba durante cinco semanas, que a la familia le parecieron SIGLOS». Ciertamente, la presencia del inestable Andersen en la casa de Dickens empañó sus relaciones, pero, no obstante, el autor inglés continuó siendo un apasionado defensor de los cuentos maravillosos, entablando incluso polémicas contra el ilustrador de sus obras, George Cruikshank, quien había osado edulcorar y minimizar varios cuentos populares. Para Dickens los cuentos debían transmitirse y difundirse con toda su carga fantástica y revulsiva.

Charles Dickens viajó mucho por Europa y América y, después de seguir publicando novelas que el público esperaba impacientemente, comenzó a organizar sesiones de lectura en las que él mismo leía sus relatos. En



J.C. ARMYTAGE, ED. ANAYA

el año 1870, después de despedirse de un público que compartía con él cierta inquietud revolucionaria, moría atendido por su cuñada Georgina Hogart, con quien había estado viviendo durante muchos años.

Los personajes elaborados por el autor son retratos apasionados, y por

tanto muy polarizados —caricaturescos—, de hombres y mujeres de carne y hueso cercanos a su mundo. El ambiente lúgubre y cruel de la escuela y el trabajo de la Inglaterra victoriana, es el mismo que vivió en sus años más tempranos. La marginación y la injusticia, temas centrales en *Oli-*

ver Twist o *La pequeña Dorrit*, por ejemplo, forman parte —aunque llevadas a casos extremos— de sus propias vivencias. Vivencias compartidas también por buena parte de la sociedad inglesa de mediados de 1800, cuando nacía una nueva clase social explotada y miserable, como lo eran los más bajos escalafones de la clase media y el proletariado, y que se retrata fielmente en el diálogo entre Scrooge y el espíritu de *Canción de Navidad*.

La obra de Dickens ha contribuido, en gran medida, a que numerosas generaciones vivieran un mundo romántico, en el que la injusticia tenía su castigo y la ingenuidad y bondad, representada por niños y adultos marginados o explotados, su merecido premio. En sus obras encontramos unas pautas de conducta muy arraigadas pero poco coercitivas. Por encima de todo, Dickens mantiene el planteamiento roussoniano sobre la bondad del hombre, pero añade, con más fe que Rousseau, su esperanza en la voluntad de cambio de los individuos, como en *Canción de Navidad* en la que el autor ofrece a Scrooge la posibilidad de modificar su vida. Los planteamientos positivistas y utilitaristas, propios de la época, se ven así, burlados, y desplazados por otros más filantrópicos.

Pero la obra de Dickens no sólo ha contribuido a hacernos crecer en ese ambiente sentimental y moralista; la ironía y el humor, propios de *Los Papeles Póstumos del Club Pickwick*, son también características que definen indudablemente a este autor. Dickens llega al punto justo entre lo sentimental y lo humorístico, entre lo moral y lo irónico, y quizá sea éste otro de los factores que han hecho de él un clásico. ■

* Amalia Ramoneda es licenciada en Pedagogía y especialista en literatura infantil.

Breve reseña bibliográfica

Título	Original	Traducción en español
Los papeles póstumos del Club Pickwick	1837	1922
Las aventuras de Oliver Twist	1838	1931
Vida y aventuras de Nicholas Nickleby	1839	1930
Almacén de antigüedades	1840	1886
Canción de Navidad	1843	1883
Vida y aventuras de Martin Chuzzlewitt	1844	1898
El grillo del hogar	1846	1920
Dombey e hijo	1848	1945
David Copperfield	1850	1924
Tiempos difíciles	1854	1906
La pequeña Dorrit	1857	1885
Historia de dos ciudades	1859	1863
Grandes esperanzas	1861	1930
Nuestro común amigo	1865	1944